

31986L0363

L 221/43

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

7.8.1986

DIRECTIVA CONSILIULUI
din 24 iulie 1986
privind stabilirea conținutului maxim pentru reziduurile de pesticide de pe și din produsele alimentare
de origine animală

(86/363/CEE)

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolele 43 și 100,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Adunării ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât producția vegetală și animală ocupă un loc foarte important în cadrul Comunității;

întrucât randamentul acestei producții este afectat în mod constant de organisme dăunătoare și buruieni;

întrucât protecția plantelor, a produselor vegetale și a efectivelor de animale împotriva efectelor acestor organisme este absolut esențială, nu numai pentru a împiedica scăderea randamentului, dar și pentru a spori productivitatea din agricultură;

întrucât folosirea de pesticide chimice reprezintă unul dintre cele mai importante mijloace de protecție a plantelor, a produselor vegetale și a efectivelor de animale împotriva efectelor acestor organisme;

întrucât, cu toate acestea, pesticidele respective nu au numai efecte favorabile asupra producției vegetale și animale dat fiind faptul că, în general, este vorba despre substanțe toxice sau preparate cu efecte secundare periculoase;

întrucât multe dintre aceste pesticide și dintre produsele rezultate din metabolizarea și degradarea acestora pot avea efecte nocive pentru consumatorii de produse vegetale și animale;

întrucât pesticidele respective și posibilitățile lor contaminanți pot prezenta un pericol pentru mediul înconjurător și pot fi dăunătoare pentru om în mod indirect, prin intermediul produselor animale;

întrucât, pentru a face față acestor pericole, mai multe state membre au stabilit conținutul maxim pentru unele reziduuri de pesticide de pe și din produsele alimentare de origine animală;

întrucât existența unor discrepanțe între statele membre în ceea ce privește conținuturile maxime admisibile de reziduuri de pesticide

poate contribui la crearea de obstacole în calea comerțului, împiedicând, prin urmare, libera circulație a mărfurilor în cadrul Comunității;

întrucât, din acest motiv, se impune stabilirea, într-o primă etapă, a conținuturilor maxime pentru unii compuși organici clorurați în carne și produsele din carne, lapte și produsele lactate, care trebuie respectate la punerea în circulație a respectivelor produse;

întrucât respectarea conținuturilor maxime va permite, de asemenea, asigurarea liberei circulații a mărfurilor și o bună protecție a sănătății consumatorilor;

întrucât, în același timp, ar fi convenabil ca statele membre să primească autorizația de a urmări conținuturile de reziduuri de pesticide din produsele alimentare de origine animală produse și consumate pe teritoriul lor, cu ajutorul unui sistem de supraveghere și al unor măsuri conexe care să le permită să asigure un efect de protecție echivalent celui rezultat din aplicarea conținuturilor maxime stabilite;

întrucât, în mod normal, este suficient ca pentru laptele proaspăt și smântâna proaspătă să se efectueze sondaje la unitatea de prelucrare a laptelui sau în momentul în care produsele respective sunt puse în vânzare către consumatorul final; întrucât statele membre ar trebui să fie totuși autorizate să efectueze sondaje într-o fază anterioară, pentru laptele proaspăt și smântâna proaspătă;

întrucât nu este necesară aplicarea prezentei directive la produsele destinate exportului în țări terțe;

întrucât statele membre ar trebui autorizate să reducă temporar conținutul stabilit, în cazul în care acesta se dovedește în mod inopinat periculos pentru sănătatea oamenilor sau a animalelor;

întrucât ar fi bine, în acest caz, să se stabilească o cooperare strânsă între statele membre și Comisie în cadrul Comitetului permanent fitosanitar;

întrucât, pentru a garanta respectarea dispozițiilor prezentei directive la punerea în circulație a respectivelor produse, statele membre trebuie să ia măsurile de control corespunzătoare;

întrucât este necesară stabilirea de metode comunitare pentru prelevarea de probe și pentru analiză, care vor servi cel puțin ca metode de referință;

⁽¹⁾ JO C 56, 6.3.1980, p. 14.

⁽²⁾ JO C 28, 9.2.1981, p. 64.

⁽³⁾ JO C 300, 18.11.1980, p. 29.

întrucât metodele de prelevare de probe și de analiză aparțin domeniului problemelor tehnice și științifice și ar trebui, prin urmare, stabilite în conformitate cu o procedură care să permită instaurarea unei cooperări strânse între statele membre și Comisie în cadrul Comitetului permanent fitosanitar;

întrucât Directiva 64/433/CEE a Consiliului din 26 iunie 1964 privind problemele de sănătate care afectează schimburile intra-comunitare de carne proaspătă ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 3768/85 ⁽²⁾, Directiva 72/462/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1972 privind problemele de sănătate și inspecție veterinară care apar cu ocazia importurilor de animale din speciile bovină și porcină, de carne proaspătă sau de produse din carne care provin din țări terțe ⁽³⁾, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 3768/85 și Directiva 85/397/CEE a Consiliului din 5 august 1985 privind problemele de sănătate și inspecție veterinară referitoare la schimburile intracomunitare de lapte prelucrat termic ⁽⁴⁾, modificată prin Regulamentul (CEE) nr. 3768/85 prevăd stabilirea unor limite de toleranță pentru pesticide în ceea ce privește carnea proaspătă expedită dintr-un stat membru în altul, carnea proaspătă importată din țări terțe și respectiv laptele prelucrat termic expedit dintr-un stat membru în altul, precum și stabilirea metodelor de analiză necesare; întrucât conținutul maxim de reziduuri stabilit prin prezenta directivă ar trebui să se aplice și în sensul acestor trei directive;

întrucât este adecvat ca statele membre să trimită în fiecare an Comisiei un raport care să cuprindă rezultatele măsurilor proprii de control, pentru a facilita colectarea de informații cu privire la conținuturile de reziduuri de pesticide la nivelul întregii Comunități;

întrucât Consiliul ar trebui să reexamineze prezenta directivă până la 30 iunie 1991, în vederea punerii în aplicare a unui sistem comunitar uniform,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Prezenta directivă privește produsele alimentare de origine animală enumerate în anexa I, în măsura în care aceste produse alimentare pot conține reziduuri de pesticide menționate la anexa II și fără a contraveni prevederilor comunitare sau naționale legate de alimentele dietetice sau pentru copii.

Articolul 2

(1) În sensul prezentei directive, „reziduuri de pesticide” reprezintă urmele de pesticide, precum și cele ale produselor lor de

metabolizare, degradare sau reacție ale acestora, menționate în anexa II, care sunt prezente pe sau în produsele menționate la articolul 1.

(2) În sensul prezentei directive, „punere în circulație” reprezintă orice livrare, cu titlu oneros sau gratuit, a produselor menționate la articolul 1.

Articolul 3

(1) Statele membre se asigură ca produsele menționate la articolul 1 să nu prezinte, încă de la punerea în circulație, nici un pericol pentru sănătatea umană ca urmare a prezenței de reziduuri de pesticide.

(2) Statele membre nu pot interzice și nici împiedica punerea în circulație, pe teritoriul lor, a produselor menționate la articolul 1 ca urmare a prezenței de reziduuri de pesticide în cazul în care cantitatea de reziduuri nu depășește conținutul maxim stabilit la anexa II.

Articolul 4

(1) Statele membre iau măsuri pentru ca produsele menționate la articolul 1 să nu conțină, încă de la punerea în circulație, reziduuri de pesticide care să depășească nivelul conținutului maxim stabilit la anexa II.

(2) Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a asigura, prin controale efectuate cel puțin prin sondaj, respectarea conținutului maxim stabilit în conformitate cu alineatul (1).

Articolul 5

(1) În cazul produselor menționate la articolul 1, altele decât cele importate dintr-o țară terță sau destinate altui stat membru, statele membre pot aplica în continuare, prin derogare de la articolul 4, un sistem aflat deja în vigoare pe teritoriul lor, care permite urmărirea prezenței de reziduuri de pesticide și luarea în comun a tuturor măsurilor necesare pentru asigurarea obținerii unui efect echivalent conținutului de reziduuri de pesticide stabilit la anexa II și pentru evaluarea expunerii totale prin alimentare a populației la aceste reziduuri, indiferent de surse. Măsurile respective cuprind anchete regulate și reprezentative cu privire la conținutul de reziduuri de pesticide în regimuri alimentare standard.

(2) Statele membre informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice aplicare a alineatului (1).

Articolul 6

Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 4 cu privire la produsele menționate la anexa I, aflate la poziția 04.01 din Tariful Vamal Comun, sondajul prevăzut se efectuează la unitatea de colectare a laptelui sau, în cazul în care produsele nu sunt livrate unei astfel de unități, la punctul de livrare către consumatori. Cu toate acestea, statele membre pot prevedea și sondaje atunci când aceste produse sunt puse în circulație pentru prima dată.

⁽¹⁾ JO 121, 29.7.1964, p. 2012/64.

⁽²⁾ JO L 362, 31.12.1985, p. 8.

⁽³⁾ JO L 302, 21.12.1972, p. 28.

⁽⁴⁾ JO L 226, 24.8.1985, p. 12.

Articolul 7

Statele membre prezintă Comisiei în fiecare an, până la 1 august, un raport cuprinzând rezultatele controalelor oficiale, supravegherea efectuată și celelalte măsuri adoptate în cursul anului anterior în conformitate cu articolul 4 și, după caz, cu articolul 5.

Articolul 8

(1) Metodele de prelevare de probe și metodele de analiză necesare pentru control, supraveghere și celelalte măsuri prevăzute la articolul 4 și, după caz, la articolul 5 sunt determinate în conformitate cu procedura menționată la articolul 12. Existența metodelor comunitare de analiză, care se utilizează în caz de contestație, nu exclude folosirea, de către statele membre, a altor metode valabile din punct de vedere științific care permit obținerea de rezultate comparabile.

(2) Statele membre informează celelalte state membre și Comisia cu privire la celelalte metode utilizate în conformitate cu alineatul (1).

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere măsurilor de inspecție veterinară comunitară pentru controlul reziduurilor de pesticide din produsele menționate la articolul 1, în special celor adoptate în conformitate cu Directivele 64/433/CEE, 72/462/CEE și 85/397/CEE.

Articolul 9

(1) Atunci când un stat membru consideră că un conținut maxim stabilit la anexa II prezintă un pericol pentru sănătatea umană și necesită, prin urmare, o acțiune rapidă, respectivul stat membru îl poate reduce provizoriu pentru propriul teritoriu. În acest caz, statul membru comunică în cel mai scurt timp celorlalte state membre și Comisiei măsurile luate, însoțite de o expunere de motive.

(2) În cazul în care intervine situația menționată la alineatul (1), se hotărăște, în conformitate cu procedura menționată la articolul 13, în cazul în care trebuie modificat conținutul maxim stabilit la anexa II. Atât timp cât nu s-a luat nici o hotărâre, fie de către Consiliu, fie de către Comisie, în conformitate cu procedura de mai sus, statul membru poate menține măsurile pe care le-a pus în aplicare.

Articolul 10

Fără a aduce atingere articolului 9, modificările conținuturilor maxime stabilite în anexa II ca urmare a evoluției cunoștințelor științifice și tehnice se stabilesc de către Consiliu, hotărând cu majoritate calificată, la propunerea Comisiei.

Articolul 11

Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, stabilește prin directive orice nouă listă de produse sau orice nouă

listă de reziduuri de pesticide de pe și din produsele menționate la articolul 1, precum și conținuturile maxime respective.

Articolul 12

(1) În cazul în care trebuie urmată procedura prevăzută de prezentul articol, Comitetul permanent fitosanitar, în continuare numit „comitet”, este sesizat de președinte fără întârziere, fie la inițiativa acestuia, fie la cererea reprezentantului unui stat membru.

(2) În cadrul comitetului, voturile statelor membre sunt determinate în conformitate cu dispozițiile articolului 148 alineatul (2) din tratat. Președintele nu participă la vot.

(3) Reprezentantul Comisiei înaintează un proiect cu măsurile ce urmează să fie adoptate. Comitetul își dă avizul asupra acestor măsuri într-un termen pe care președintele îl poate stabili în funcție de urgența aspectelor supuse examinării. Avizele se adoptă cu o majoritate de cincizeci și patru de voturi.

(4) Comisia adoptă măsurile preconizate și le pune de îndată în aplicare, în cazul în care acestea sunt în conformitate cu avizul comitetului. În cazul în care măsurile preconizate nu sunt în conformitate cu avizul comitetului sau în absența avizului, Comisia înaintează Consiliului, fără întârziere, o propunere cu privire la măsurile care trebuie adoptate. Consiliul decide cu majoritate calificată.

În cazul în care, într-o perioadă de trei luni de la data la care a fost înaintată propunerea, Consiliul nu adoptă nici o măsură, Comisia adoptă măsurile propuse și le pune de îndată în aplicare, cu excepția cazului în care Consiliul se pronunță cu majoritate simplă împotriva măsurilor respective.

Articolul 13

(1) În cazul în care trebuie urmată procedura prevăzută de prezentul articol, Comitetul permanent fitosanitar, în continuare numit „comitet”, este sesizat de președinte fără întârziere, fie la inițiativa acestuia, fie la cererea reprezentantului unui stat membru.

(2) În cadrul comitetului, voturile statelor membre sunt determinate în conformitate cu articolul 148 alineatul (2) din tratat. Președintele nu participă la vot.

(3) Reprezentantul Comisiei înaintează un proiect cu măsurile ce urmează să fie adoptate. Comitetul își dă avizul cu privire la aceste măsuri în termen de două zile. Comitetul hotărăște cu o majoritate de cincizeci și patru de voturi.

(4) Comisia adoptă măsurile preconizate și le pune de îndată în aplicare, în cazul în care acestea corespund cu avizul comitetului. În cazul în care măsurile preconizate nu corespund cu avizul comitetului sau în absența avizului, Comisia înaintează Consiliului, fără întârziere, o propunere cu privire la măsurile ce trebuie adoptate. Consiliul decide cu majoritate calificată.

În cazul în care, într-o perioadă de cincisprezece zile de la data la care a fost înaintată propunerea, Consiliul nu adoptă nici o măsură, Comisia adoptă măsurile propuse și le pune de îndată în aplicare, cu excepția cazului în care Consiliul se pronunță cu majoritate simplă împotriva măsurilor respective.

Articolul 14

Prezenta directivă nu se aplică produselor menționate la articolul 1 atunci când se dovedește, cel puțin printr-o indicație corespunzătoare, că acestea sunt destinate exportului în țări terțe.

până la de 30 iunie 1988. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele dispozițiilor esențiale de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 15

În vederea perfecționării regimului comunitar stabilit de prezenta directivă, Consiliul examinează prezenta directivă până la 30 iunie 1991, pe baza unui raport al Comisiei însoțit, după caz, de propuneri corespunzătoare.

Articolul 17

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 24 iulie 1986.

Articolul 16

Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive

Pentru Consiliu

Președintele

A. CLARK

ANEXA I

Numărul din Tariful Vamal Comun	Descrierea mărfurilor
ex 02.01	Carne și organe comestibile de animale cabaline, asine, câțari, bovine, porcine, ovine și caprine, în stare proaspătă, refrigerată sau congelată
02.02	Păsări de curte tăiate și organe comestibile ale acestora (cu excepția ficatului), în stare proaspătă, refrigerată sau congelată
02.03	Ficat de pasăre proaspăt, congelat, sărat sau în saramură
ex 02.04	Alte feluri de carne și organe comestibile, în stare proaspătă, refrigerată sau congelată, carne de porumbel domestic, de iepure domestic și de vânat
ex 02.05	Slănină, untură de porc și untură de pasăre, proaspete, refrigerate, congelate, sărate sau în saramură, uscate sau afumate
02.06	Carne și organe comestibile de animale din toate speciile (în afară de ficatul de pasăre), sărate sau în saramură, uscate sau afumate
04.01	Lapte și smântână, proaspete, neconcentrate, neîndulcite
04.02	Lapte și smântână, conservate, concentrate sau îndulcite
04.03	Unt
04.04	Brânză și cheag
ex 04.05	Ouă de pasăre și gălbenușuri de ou, proaspete, uscate sau conservate în alt mod, îndulcite sau nu, în afară de ouăle pentru clocit, precum și de ouăle și gălbenușurile de ouă destinate altor utilizări decât cele alimentare
16.01	Cârnați, salam și alte produse asemănătoare, din carne, organe sau sânge
16.02	Alte preparate și conserve din carne sau organe

ANEXA II

Reziduuri de pesticide	Conținuturi maxime în mg/kg (ppm)		
	din grăsimile din carne, preparate din carne, organe și materii grase animale enumerate la anexa I la pozițiile ex 02.01, 02.02, 02.03, ex 02.04, ex 02.05, 02.06, 16.01 și 16.02 ⁽¹⁾	pentru laptele de vacă crud și laptele de vacă integral enumerate la anexa I la poziția 04.01; pentru celelalte produse alimentare de la pozițiile 04. 01, 04.02, 04.03 și 04.04 conform ⁽²⁾	din ouă proaspete, fără coajă, pentru ouăle de pasăre și gălbenușurile de ou menționate la anexa I la poziția ex 04.05
1. aldrină	} separat sau împreună, în echivalentdieldrină (HEOD)	0,2	0,006
2. dieldrină(HEOD)			
3. clordan (suma izomerilor cis și trans și a oxiclordanului, în echivalent clordan)	0,05	0,002	
4. DDT (suma izomerilor DDT, TDE și DDE, în echivalent DDT)	1	0,04	
5. endrină	0,05	0,0008	
6. heptaclor (suma heptaclorului-epoxid, în echivalent heptaclor)	0,2	0,004	
7. hexacloro-benzen (HCB)	0,2	0,01	
8. hexaclorociclohexan (HCH)			
8.1. izomer alfa	0,2	0,004	
8.2. izomer beta	0,1	0,003	
8.3. izomer gamma (lindan)	2	0,008	
	ex 02.01 carne de ovine		
	1 alte produse		

⁽¹⁾ Pentru produsele alimentare al căror conținut de grăsimi este de 10 % din greutate sau mai mic, cantitatea de reziduuri se referă la greutatea totală a produsului dezosat. În acest caz, conținutul maxim este de 1/10 din valoarea exprimată în raport cu cantitatea de grăsimi, dar trebuie să fie de cel puțin 0,01 mg/kg.

⁽²⁾ Pentru a exprima cantitatea de reziduuri pentru laptele de vacă crud și laptele de vacă integral, se va lua ca bază de calcul un conținut de materie grasă egal cu 4 % din greutate. Pentru laptele proaspăt și laptele integral de la alte animale, reziduurile se calculează pe baza materiei grase.

Pentru celelalte produse alimentare enumerate în anexa I la pozițiile 04.01, 04.02, 04.03 și 04.04:

- cu un conținut de materie grasă mai mic de 2 % din greutate, conținutul maxim este egal cu jumătate din cel stabilit pentru laptele crud și laptele integral;
- cu un conținut de materie grasă egal cu 2 % din greutate sau mai mare, conținutul maxim este exprimat în mg/kg de materie grasă. În acest caz, conținutul maxim este de 25 de ori mai mare decât cel stabilit pentru laptele crud și laptele integral.